

Porównanie tłumaczeń Psalmów 98:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE objawił swoje zbawienie,* Okazał swą sprawiedliwość na oczach narodów. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE objawił swoje zbawienie, Okazał swą sprawiedliwość na oczach narodów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE objawił swoje zbawienie, okazał swoją sprawiedliwość na oczach pogan.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Objawił Pan zbawienie swoje; przed oczyma pogan oznajmił sprawiedliwość swoją.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Objawił JAHWE zbawienie swoje, przed oczyma poganów oznajmił sprawiedliwość swoją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan okazał swoje zbawienie, na oczach narodów objawił swą sprawiedliwość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan objawił zbawienie swoje, Na oczach narodów okazał sprawiedliwość swoją.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE objawił swoje zbawienie, ukazał swoją sprawiedliwość na oczach narodów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE ukazał swoje zbawienie, wobec narodów objawił swą sprawiedliwość.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe okazał, że przyniósł wybawienie, przed oczami obcych ludów objawił sprawiedliwość swoją.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь в Сіоні великий і високий над всіма народами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY oznajmił Swoje zbawienie; na oczach narodów odśłonił Swoją sprawiedliwość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE sprawił, że znane się stało jego wybawienie; na oczach narodów objawił swą prawość.

¹⁾ <x>290 52:10</x>